REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2025/834

tal-5 ta' Mejju 2025

li jagħti awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku "Chlorine" f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropa,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid fis-suq u l-użu tal-prodotti bijoċidali [1], u b'mod partikolari l-Artikolu 44(5), l-ewwel subparagrafu, tiegħu,

Billi:

(1) Fl-20 ta' Diċembru 2018, CGV Chlorgas Vertriebs GmbH ressqet applikazzjoni lill-Aġenzija Ewropea għas-Sustanzi Kimiċi ("l-Aġenzija") f'konformità mal-Artikolu 43(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għal awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku bl-isem "Chlorine" tat-tipi ta' prodott 2 u 5, kif deskritt fl-Anness V ta' dak ir-Regolament, u pprovdiet konferma bil-miktub li l-awtorità kompetenti tas-Slovenja kienet aċċettat li tevalwa l-applikazzjoni. L-applikazzjoni ġiet irreġistrata bin-numru tal-każ BC-EQ047299-18 fir-Reġistru għall-Prodotti Bijoċidali.

(2) Il-"Chlorine" fih il-kloru attiv irrilaxxat mill-kloru bħala s-sustanza attiva, inkluża fil-lista tal-Unjoni ta' sustanzi attivi approvati msemmija fl-Artikolu 9(2) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għat-tipi ta' prodott 2 u 5.

(3) Fit-8 ta' Novembru 2021, f'konformità mal-Artikolu 44(1) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, l-awtorità kompetenti tal-evalwazzjoni ressqet rapport ta' valutazzjoni u l-konklużjonijiet tal-evalwazzjoni tagħha lill-Aġenzija.

(4) Fl-1 ta' Lulju 2022, f'konformità mal-Artikolu 44(3) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, l-Aġenzija ressqet l-opinjoni tagħha [2], l-abbozz tas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott bijoċidali ("SPC") tal-"Chlorine" u r-rapport tal-valutazzjoni finali dwar il-prodott bijoċidali uniku lill-Kummissjoni.

(5) L-opinjoni tikkonkludi li l-"Chlorine" huwa prodott bijoċidali uniku skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1), il-punt (r) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, li huwa eliġibbli għall-awtorizzazzjoni tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 42(1) ta' dak ir-Regolament u li, soġġett għall-konformità mal-abbozz tal-SPC, jissodisfa l-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 19(1) ta' dak ir-Regolament.

(6) Fit-3 ta' Awwissu 2022, l-Aġenzija bagħtet lill-Kummissjoni l-abbozz tal-SPC fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni f'konformità mal-Artikolu 44(4) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.

(7) Fl-4 ta' April 2023, il-Ġermanja bagħtet talba lill-Kummissjoni biex taġġusta t-termini u l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tal-Unjoni tal-prodott bijoċidali uniku "Chlorine" għat-territorju tagħha f'konformità mal-Artikolu 44(5), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 għall-użu 1 (id-diżinfezzjoni tal-pixxini pubbliċi) u l-użu 3 (id-diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb għand il-fornituri tal-ilma u s-sistemi tad-distribuzzjoni tal-ilma tagħhom) għal raġunijiet ta' protezzjoni tal-ambjent, politika pubblika u l-protezzjoni tas-saħħa u l-ħajja tal-bnedmin kif imsemmi fl-Artikolu 37(1), il-punti (a) sa (c), ta' dak ir-Regolament. It-talba dwar l-aġġustamenti għall-użu 1 (id-diżinfezzjoni tal-pixxini) ġiet irtirata mill-Ġermanja fit-8 ta' Mejju 2024.

[1] ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj.

[2] L-opinjoni tal-ECHA tad-9 ta' Ġunju 2022 dwar l-awtorizzazzjoni tal-Unjoni tal-"Chlorine" (ECHA/BPC/340/2022), https://echa.europa.eu/mt/opinions-on-union-authorisation.

(8) Fit-talba tagħha għall-aġġustamenti għall-użu 3 (id-diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb għand il-fornituri tal-ilma u s-sistemi tad-distribuzzjoni tal-ilma tagħhom), il-Ġermanja tirreferi għall-Ordinanza Ġermaniża dwar il-Kwalità tal-Ilma Maħsub għall-Konsum mill-Bniedem, Trinkwasserverordnung- TrinkwV ("TrinkwV") ([3]) li tistabbilixxi sett sistematiku ta' regoli biex jiġi żgurat ilma tax-xorb tajjeb għas-saħħa u nadif billi tirregola l-kwalità tal-ilma u s-sustanzi, il-metodi u l-proċeduri li għandhom jintużaw għat-trattament tal-ilma tax-xorb, timponi obbligi fuq l-impjanti tat-trattament tal-ilma u tistabbilixxi regoli dwar l-infurzar ta' dawk l-obbligi. Abbażi tat-TrinkwV, fis-settur tat-trattament tal-ilma tax-xorb fil-Ġermanja żviluppaw ċerti normi stabbiliti sew u prattiki komuni. Il-Ġermanja spjegat f'aktar dettall li d-deskrizzjoni tal-użu 3 tal-SPC ma tikkorrispondix bis-sħiħ mar-regoli tat-TrinkwV. B'mod partikolari, il-metodu ta' applikazzjoni u r-rata ta' applikazzjoni u l-frekwenza tal-użu jeħtieġ li jiġu adattati biex jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-"Lista ta' Aġenti ta' Trattament u Metodi ta' Diżinfezzjoni Permissibbli" skont it-Taqsima 20 tat-TrinkwV.

(9) Il-Kummissjoni, wara li kkunsidrat l-Artikolu 2(7) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012, li jipprevedi li xejn f'dak ir-Regolament ma għandu jimpedixxi lill-Istati Membri milli jirrestrinġu jew jipprojbixxu l-użu tal-prodotti bijoċidali fil-provvista pubblika tal-ilma tax-xorb, hija tal-fehma li t-talba tal-Ġermanja biex taġġusta l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni tal-Unjoni tal-prodott bijoċidali uniku "Chlorine" għat-territorju tagħha f'konformità mal-Artikolu 44(5), it-tieni subparagrafu, tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 hija ġġustifikata għal raġunijiet ta' politika pubblika fil-provvista tal-ilma tax-xorb u għal raġunijiet ta' protezzjoni tas-saħħa u tal-ħajja tal-bnedmin skont l-Artikolu 37(1)(b) u (c) rispettivament, ta' dak ir-Regolament. It-TrinkwV tittrasponi d-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([4]) fil-liġi Ġermaniża. Dik id-Direttiva tistabbilixxi qafas legali biex is-saħħa tal-bniedem titħares mill-effetti ħżiena ta' kwalunkwe tniġġis tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem billi jkun żgurat li dan ikun nadif u tajjeb. Dik id-Direttiva tistabbilixxi wkoll standards ta' kwalità essenzjali fil-livell tal-Unjoni u tippermetti lill-Istati Membri jimplimentaw rekwiżiti addizzjonali u standards ogħla jekk ikunu meħtieġa biex titħares is-saħħa tal-bniedem fit-territorju nazzjonali tagħhom jew parti minnu. It-TrinkwV ilha fis-seħħ fil-Ġermanja mill-2001, u s-settur tat-trattament tal-ilma tax-xorb ilu minn dak iż-żmien jibbaża fuq ir-rekwiżiti tagħha. Il-prodotti għad-diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb imqiegħda fis-suq Ġermaniż għandhom jikkonformaw mar-regoli stabbiliti mit-TrinkwV.

(10) Il-Kummissjoni taqbel mal-opinjoni tal-Aġenzija u għalhekk hija tal-fehma li tingħata awtorizzazzjoni tal-Unjoni għall-prodott bijoċidali uniku "Chlorine" bl-aġġustamenti tal-SPC kif mitlub mill-Ġermanja għat-territorju tagħha għall-użu 3 tal-SPC f'konformità mal-Artikolu 44(5), it-tieni subparagrafu tar-Regolament (UE) Nru 528/2012.

(11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma f'konformità mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Prodotti Bijoċidali,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Qed tingħata awtorizzazzjoni tal-Unjoni bin-numru EU-0028952-0000 lil CGV Chlorgas Vertriebs GmbH għat-tqegħid fis-suq u għall-użu tal-prodott bijoċidali uniku "Chlorine" f'konformità mas-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodotti bijoċidali stabbilit fl-Anness.

Għat-territorju tal-Ġermanja, japplikaw aġġustamenti għat-termini u l-kundizzjonijiet għall-użu 3 tal-"Chlorine" kif stabbilit fis-sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott fl-Anness.

L-awtorizzazzjoni tal-Unjoni hija valida mis-26 ta' Mejju 2025 sat-30 ta' April 2035.

([3]) L-Ordinanza Ġermaniża dwar il-Kwalità tal-Ilma Maħsub għall-Konsum mill-Bniedem - Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverordnung – TrinkwV) fil-verżjoni tat-Tieni Ordinanza għar-Reviżjoni tal-Ordinanza dwar l-Ilma tax-Xorb (Zweite Verordnung zur Novellierung der Trinkwasserverordnung vom 20. Juni 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

([4]) Id-Direttiva (UE) 2020/2184 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2020 dwar il-kwalità tal-ilma maħsub għall-konsum mill-bniedem (riformulazzjoni) (ĠU L 435, 23.12.2020, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2020/2184/oj).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-5 ta' Mejju 2025.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNESS

Sommarju tal-karatteristiċi tal-prodott għal prodott bijoċidali

Chlorine

Tip(i) ta' prodott

PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-annimali

PT05: Ilma tax-xorb

Numru tal-awtorizzazzjoni: EU-0028952-0000

Numru tal-assi R4BP: EU-0028952-0000

1. **INFORMAZZJONI AMMINISTRATTIVA**

1.1. **Isem/ismijiet kummerċjali tal-prodott**

Isem/Ismijiet kummerċjali	Klorin

1.2. **Detentur tal-awtorizzazzjoni**

Isem u indirizz tad-detentur ta' awtorizzazzjoni	Isem	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
	Indirizz	Reit 4 94550 Künzing Il-Ġermanja
Numru tal-awtorizzazzjoni	EU-0028952-0000	
Numru tal-assi R4BP	EU-0028952-0000	
Data tal-awtorizzazzjoni	Is-26 ta' Mejju 2025	
Data ta' skadenza tal-awtorizzazzjoni	It-30 ta' April 2035	

1.3. **Manifattur(i) tal-prodott**

Isem tal-manifattur	CGV Chlorgas Vertriebs GmbH
Indirizz tal-manifattur	Reit 4 94550 Künzing Il-Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	CABB GmbH Produktionsstätte 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen, Il-Ġermanja Vestolit GmbH Produktionsstätte 1 Paul-Baumannstraße 1, 45772 Marl, Il-Ġermanja

1.4. **Manifattur(i) tas-sustanza(i) attiva(i)**

Sustanza attiva	Klorin attiv rilaxxat mill-klorin
Isem tal-manifattur	CABB GmbH
Indirizz tal-manifattur	Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen Il-Ġermanja

Post ta' siti ta' manifattura	CABB GmbH site 1 Ludwig-Hermann-Str. 100, 86368 Gersthofen Il-Ġermanja

Sustanza attiva	Klorin attiv rilaxxat mill-klorin
Isem tal-manifattur	Vestolit GmbH
Indirizz tal-manifattur	Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl, Il-Ġermanja
Post ta' siti ta' manifattura	Vestolit GmbH site 1 Paul-Baumann-Straße 1, 45772 Marl Il-Ġermanja

2. KOMPOŻIZZJONI U FORMULAZZJONI TAL-PRODOTT

2.1. Informazzjoni kwalitattiva u kwantitattiva dwar il-kompożizzjoni tal-prodott

Isem komuni	Isem IUPAC	Funzjoni	Numru CAS	Numru EC	Kontenut (%)
Klorin attiv rilaxxat mill-klorin		sustanza attiva			100 % (w/w)
Klorin	Klorin	rilaxxatur	7782-50-5	231-959-5	100 % (w/w)

2.2. Tip(i) ta' formulazzjoni

GA Gass

3. DIKJARAZZJONIJIET TA' PERIKLU U TA' PREKAWZJONI

Dikjarazzjonijiet ta' periklu	H270: Jista' jikkawża jew iżid in-nar; ossidant. H280: Fih gass taħt pressjoni; jista' jisplodi jekk jissaħħan. H331: Tossiku jekk jinxtamm. H315: Jikkawża irritazzjoni tal-ġilda. H319: Jagħmel irritazzjoni serja għall-għajnejn. H335: Jista' jikkawża irritazzjoni respiratorja. H400: Tossiku ħafna għall-organiżmi akkwatiċi.
Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni	P220: Żomm 'il bogħod mill-ħwejjeġ u minn materjali li jaqbdu oħrajn. P244: Żomm il-valvs u l-fittings ħielsa miż-żejt u mill-griż. P261: Evita li tibla' bin-nifs gass. P264: Aħsel idejk sew wara li tużah. P271: Uża biss barra jew f'post ventilat sew. P273: Evita r-rilaxx fl-ambjent. P280: Ilbes ingwanti protettivi u protezzjoni għall-għajnejn/protezzjoni għall-wiċċ. P302+P352: JEKK FUQ IL-ĠILDA: Aħsel b'ħafna ilma.

	P332+P313: Jekk ikun hemm irritazzjoni tal-ġilda: Ikkonsulta tabib. P304+P340: JEKK JITTIEĦED MAN-NIFS: Esponi lill-persuna għall-arja friska u żommha komda sabiex tkun tista' tieħu n-nifs. P311: Ikkuntattja ĊENTRU TAL-VELENU jew tabib. P305+P351+P338: JEKK JIDĦOL FL-GĦAJNEJN: Laħlaħ b'attenzjoni bl-ilma għal diversi minuti. Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu faċli sabiex tneħħihom. Kompli laħlaħ. P337+P313: Jekk l-irritazzjoni tal-għajnejn tippersisti: Ikkonsulta tabib. P370+P376: F'każ ta' nar: Waqqaf it-tnixxija jekk ma jkunx hemm periklu. P403+P233: Aħżen f'post b'ventilazzjoni tajba. Żomm il-kontenitur magħluq sew. P405: Aħżen f'post imsakkar. P501: Armi l-l-kontenut fi qbil mar-regolamenti lokali. P501: Armi l-l-kontenitur fi qbil mar-regolamenti lokali.

4. **UŻU/I AWTORIZZATI**

4.1. **Deskrizzjoni tal-użu**

Tabella 1

Diżinfezzjoni ta' pixxini pubbliċi

Tip ta' prodott	PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-annimali
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	Isem komuni: Bakterja Isem komuni: viruses
Qasam/Oqsma ta' użu	użu fuq ġewwa użu fuq barra Pixxini pubbliċi
Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: sistema magħluqa Deskrizzjoni dettaljata: Sistema ta 'dożaġġ awtomatizzata, sistema magħluqa Il-kloru jiġi injettat fl-ilma bl-użu ta 'injettur (injettur tal-vakwu). L-injettur huwa konness ma 'tekniki ta' kejl u kontroll li kontinwament jiċċekkjaw il-konċentrazzjoni tal-kloru fl-ilma u jħoss l-allarm meta meħtieġ. Il-miżuri tekniċi li ġejjin għandhom jiġu pprovduti biex jipprevjenu inċidenti ta' tnixxija tal-gass: 1. Kontroll ta 'kuljum tal-kejl tal-kloru attiv awtomatizzat b'apparat manwali. 2. Diteketers tat-tnixxija għandhom ikunu preżenti fil-kamra tal-impjant u sistema ta 'bexxiexa installata.

	3. It-tankijiet tal-kloru għandhom ikunu mwaħħla u mqiegħda f'baċin tal-qbid. 4. Fil-każ ta 'tnixxija fis-sistema tal-pajpijiet (waqgħa fil-pressjoni), il-valvi ta' konnessjoni taċ-ċilindri għandhom jagħlqu awtomatikament. 5. Il-valvi taċ-ċilindri jew tnabar li mhumiex qed jintużaw għandhom ikunu protetti b'tapp tal-metall.
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: Applikazzjoni kontinwa (trattament ta' manutenzjoni): il-prodott jiġi applikat biex tinżamm konċentrazzjoni bejn 1.4 u 3 mg ta' klorin disponibbli / L ta' ilma; Applikazzjoni bl-iskossi (trattament kurattiv): il-prodott jiġi applikat biex tintlaħaq konċentrazzjoni bejn 10 u 50 mg ta' klorin disponibbli / L ta' ilma, ħin ta' kuntatt: 10 minuti Numru u ħin tal-applikazzjoni: Trattament ta' manutenzjoni: Applikazzjoni kontinwa Trattament kurattiv: Applikazzjoni bl-iskossi, okkażjonalment
Kategorija/i ta' utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	**Daqsijiet tal-pakkett**: 0.5 kg - 1000 kg **Materjal tal-ippakkjar:** Materjal tal-flixkun: Azzar Materjal tal-valv: Ram jew azzar inossidabbli AISI 316 Għas-siġillar: Polytetrafluoroethylene (PTFE), Polychlorotrifluoroethylene (PCTFE), Polyvinylidene fluoride jew Gomom Fluworopolimer (FKM/FPM) Ippakkjar sekondarju biex jiżgura t-tagħbija (għat-trasport): għandhom jintużaw pallets, ċinturini u tarpolin. Għal ċilindru żgħir (<5 kg) it-trasport jista 'jkun f'kaxxi tal-plastik ukoll.

4.1.1. *Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw*

Ikkontrolla regolarment il-kontenut ta' klorin fil-pixxini għaliex l-UV jista' jiddegrada parzjalment il-klorin.

Ara li l-prodott ikun tħallat kompletament mal-ilma.

4.1.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

It-trattament b'applikazzjoni bl-iskossi jrid isir meta ma jkunx hemm nies jgħumu.

Tħallix nies jidħlu fil-pixxina sakemm il-konċentrazzjoni tonqos għal 3 mg/L ta' klorin disponibbli għall-pixxini jew għal-limitu nazzjonali għall-klorin.

L-applikazzjoni ta' dan il-prodott hija permessa esklussivament fil-pixxini li għandhom konnessjoni ma' impjant tat-trattament tad-drenaġġ. Mhux permess li l-ilma tal-pixxina jiġi skarikat direttament fl-ilma tal-wiċċ.

4.1.3. *Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent*

/

4.1.4. *Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu*

/

4.1.5. *Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Il-kontenituri għandhom jinħażnu taħt lock u ċavetta.

4.2. **Deskrizzjoni tal-użu**

Tabella 2

Alkaċida għall-pixxini pubbliċi

Tip ta' prodott	PT02: Diżinfettanti u algaċidi li mhumiex maħsuba biex jiġu applikati direttament fuq il-bnedmin jew l-annimali
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	Isem komuni: alka ħadra
Qasam/Oqsma ta' użu	użu fuq barra Pixxini pubbliċi
Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: sistema magħluqa Deskrizzjoni dettaljata: Sistema ta 'dożaġġ awtomatizzata, sistema magħluqa Il-kloru jiġi injettat fl-ilma bl-użu ta 'injettur (injettur tal-vakwu). L-injettur huwa konness ma 'tekniki ta' kejl u kontroll li kontinwament jiċċekkjaw il-konċentrazzjoni tal-kloru fl-ilma u jħoss l-allarm meta meħtieġ. Il-miżuri tekniċi li ġejjin għandhom jiġu pprovduti biex jipprevjenu inċidenti ta' tnixxija tal-gass: 1. Kontroll ta 'kuljum tal-kejl tal-kloru attiv awtomatizzat b'apparat manwali. 2. Diteketers ta' tnixxija għandhom ikunu preżenti fil-kamra tal-impjant u sistema ta' bexxiexa installata. 3. It-tankijiet tal-kloru għandhom ikunu mwaħħla u mqiegħda f'baċin tal-qbid. 4. Fil-każ ta 'tnixxija fis-sistema tal-pajpijiet (waqgħa fil-pressjoni), il-valvi ta' konnessjoni taċ-ċilindri għandhom jagħlqu awtomatikament. 5. Il-valvi taċ-ċilindri jew tnabar li mhumiex qed jintużaw għandhom ikunu protetti b'tapp tal-metall.
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: Applikazzjoni kontinwa (trattament ta' manutenzjoni): il-prodott jiġi applikat biex tinżamm konċentrazzjoni bejn 1.4 u 3 mg ta' klorin disponibbli / L ta' ilma; Applikazzjoni bl-iskossi (trattament kurattiv): il-prodott jiġi applikat biex tintlaħaq konċentrazzjoni bejn 10 u 15 mg ta' klorin disponibbli / L ta' ilma, ħin ta' kuntatt: 48 siegħa Numru u ħin tal-applikazzjoni: Trattament ta' manutenzjoni: Applikazzjoni kontinwa Trattament kurattiv: Applikazzjoni bl-iskossi, okkażjonalment
Kategorija/i ta' utenti	professjonali

Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	**Daqsijiet tal-pakkett**: 0.5 kg - 1000 kg **Materjal tal-ippakkjar:** Materjal tal-flixkun: Azzar Materjal tal-valv: Ram jew azzar inossidabbli AISI 316 Għas-siġillar: Polytetrafluoroethylene (PTFE), Polychlorotrifluoroethylene (PCTFE), Polyvinylidene fluoride jew Gomom Fluworopolimer (FKM/FPM) Ippakkjar sekondarju biex jiżgura t-tagħbija (għat-trasport): għandhom jintużaw pallets, ċinturini u tarpolin. Għal ċilindru żgħir (<5 kg) it-trasport jista 'jkun f'kaxxi tal-plastik ukoll.

4.2.1. *Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw*

Ikkontrolla regolarment il-kontenut ta' klorin fil-pixxini għaliex l-UV jista' jiddegrada parzjalment il-klorin.

Ara li l-prodott ikun tħallat kompletament mal-ilma.

4.2.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

It-trattament b'applikazzjoni bl-iskossi jrid isir meta ma jkunx hemm nies jgħumu.

Tħallix nies jidħlu fil-pixxina sakemm il-konċentrazzjoni tonqos għal 3 mg/L ta' klorin disponibbli għall-pixxini jew għal-limitu nazzjonali għall-klorin.

L-applikazzjoni ta' dan il-prodott hija permessa esklussivament fil-pixxini li għandhom konnessjoni ma' impjant tat-trattament tad-drenaġġ. Mhux permess li l-ilma tal-pixxina jiġi skarikat direttament fl-ilma tal-wiċċ.

4.2.3. *Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent*

/

4.2.4. *Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu*

/

4.2.5. *Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

Il-konteniturigħandhom jinħażnu taħt lock u ċavetta.

4.3. ***Deskrizzjoni tal-użu***

Tabella 3

Diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb għand fornituri tal-ilma u s-sistemi tad-distribuzzjoni tal-ilma tagħhom

Tip ta' prodott	PT05: Ilma tax-xorb
Fejn rilevanti, deskrizzjoni eżatta tal-użu awtorizzat	-
Organiżmu/i fil-mira (inkluż l-istadju ta' żvilupp)	Isem komuni: Bakterja Isem komuni: viruses
Qasam/Oqsma ta' użu	użu fuq ġewwa Diżinfezzjoni tal-ilma tax-xorb għand il-fornituri tal-ilma tax-xorb u s-sistemi tad-distribuzzjoni tal-ilma tagħhom.

Metodu/i ta' applikazzjoni	Metodu: sistema magħluqa Deskrizzjoni dettaljata: Sistema ta 'dożaġġ awtomatizzata, sistema magħluqa Il-kloru jiġi injettat fl-ilma bl-użu ta 'injettur (injettur tal-vakwu). L-injettur huwa konness ma 'tekniki ta' kejl u kontroll li kontinwament jiċċekkjaw il-konċentrazzjoni tal-kloru fl-ilma u jħoss l-allarm meta meħtieġ. Il-miżuri tekniċi li ġejjin għandhom jiġu pprovduti biex jipprevjenu inċidenti ta' tnixxija tal-gass: 1. Kontroll ta 'kuljum tal-kejl tal-kloru attiv awtomatizzat b'apparat manwali. 2. Diteketers ta' tnixxija għandhom ikunu preżenti fil-kamra tal-impjant u sistema ta' bexxiexa installata. 3. It-tankijiet tal-kloru għandhom ikunu mwaħħla u mqiegħda f'baċin tal-qbid. 4. Fil-każ ta 'tnixxija fis-sistema tal-pajpijiet (waqgħa fil-pressjoni), il-valvi ta' konnessjoni taċ-ċilindri għandhom jagħlqu awtomatikament. 5. Il-valvi taċ-ċilindri jew tnabar li mhumiex qed jintużaw għandhom ikunu protetti b'tapp tal-metall. Aġġustament applikabbli fit-territorju tal-Ġermanja skont l-Artikolu 44(5) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012: Skont il-'Lista ta' Aġenti ta' Trattament u Metodi ta' Diżinfettar Permissibbli' tal-Artikolu 20 tal-Ordinanza Ġermaniża dwar il-Kwalità tal-Ilma Intenzjonat għall-Konsum mill-Bniedem ('TrinkwV'), ir-regoli tekniċi għad-dożaġġ stabbiliti fid-Deutsche Verein des Gas Wasserfaches e.V. -folji tax-xogħol W 229, W 296, W 623 u l-ħin minimu ta 'kuntatt ta' W 229 għandhom japplikaw (Ara t-taqsima 6 għar-referenzi).
Rata/i ta' applikazzjoni u frekwenza	Rata ta' applikazzjoni: Diżinfezzjoni primarja: il-prodott għandu jiġi applikat biex tinżamm konċentrazzjoni inizjali ta '0,5 mg ta' klorin disponibbli/L ta 'ilma tax-xorb. Il-kloru għandu jiżdied kontinwament mal-ilma tax-xorb. Numru u ħin tal-applikazzjoni: Applikazzjoni kontinwa Aġġustament applikabbli fit-territorju tal-Ġermanja skont l-Artikolu 44(5) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012 (ara r-referenza sħiħa fit-taqsima 6): Skont il-'Lista ta' Aġenti ta' Trattament Permessibbli u Metodi ta' Diżinfettar' ta' Taqsima 20 tat-TrinkwV Ġermaniż (ara t-taqsima 6 għar-referenzi) Rata ta' applikazzjoni: Żieda massima 1,2 mg/L kloru disponibbli fl-ilma; Firxa ta' konċentrazzjoni wara t-tlestija tat-trattament: massimu ta' 0,3 mg/L klorin disponibbli fl-ilma, minimu 0,1 mg/L klorin disponibbli fl-ilma (inklużi l-ammonti qabel it-trattament u minn trattamenti oħra). F'każijiet eċċezzjonali żieda ta' sa 6 mg/L klorin disponibbli fl-ilma u konċentrazzjoni ta' sa 0,6 mg/L klorin disponibbli fl-ilma wara t-trattament hija aċċettabbli jekk id-diżinfezzjoni ma tkunx tista' tiġi żgurata b'mezzi oħra jew jekk id-diżinfezzjoni hija temporanjament imfixkla bil-preżenza ta' ammonju.

Kategorija/i ta' utenti	professjonali
Daqsijiet tal-pakkett u materjal tal-imballaġġ	**Daqsijiet tal-pakkett**: 0.5 kg - 1000 kg **Materjal tal-ippakkjar:** Materjal tal-flixkun: Azzar Materjal tal-valv: Ram jew azzar inossidabbli AISI 316 Għas-siġillar: Polytetrafluoroethylene (PTFE), Polychlorotrifluoroethylene (PCTFE), Polyvinylidene fluoride jew Gomom Fluworopolimer (FKM/FPM) Ippakkjar sekondarju biex jiżgura t-tagħbija (għat-trasport): għandhom jintużaw pallets, ċinturini u tarpolin. Għal ċilindru żgħir (<5 kg) it-trasport jista 'jkun f'kaxxi tal-plastik ukoll.

4.3.1. *Struzzjonijiet speċifiċi għall-użu sabiex jintużaw*

/

4.3.2. *Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji speċifiċi għall-użu*

Kun żgur li l-konċentrazzjoni ta' klorin fl-ilma tax-xorb ma taqbiżx il-limitu nazzjonali għall-klorin qabel il-konsum.

Kun żgur li l-konċentrazzjoni ta' klorat preżenti fl-ilma tax-xorb ma taqbiżx il-valuri parametriċi stabbiliti fid-Direttiva 2020/2184.

Għall-komoditajiet tal-ikel, kun żgur li l-konċentrazzjoni tal-klorin preżenti fl-ikel ma taqbiżx il-valuri tal-MRL issettjati fir-Regolament 2020/749 (ara referenza fit-taqsima 6).

4.3.3. *Fejn speċifiku għall-użu, id-dettalji tal-effetti diretti jew indiretti probabbli, l-istruzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent*

/

4.3.4. *Fejn speċifiku għall-użu, l-istruzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u l-imballaġġ tiegħu*

/

4.3.5. *Fejn speċifiku għall-użu, il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin*

/

5. **STRUZZJONIJIET ĠENERALI GĦALL-UŻU**[1]

5.1. **Struzzjonijiet għall-użu**

Qabbad it-tank tal-kloru mas-sistema awtomatizzata tad-dożaġġ permezz tal-injettur. Segwi kwalunkwe struzzjonijiet addizzjonali tas-sistema ta' dożaġġ awtomatizzata. Iftaħ il-valv. Waħħal il-parametri tas-sistema biex tikseb konċentrazzjoni attiva tal-kloru fl-ilma skont ir-rati ta 'applikazzjoni indikati għal użu speċifiku. L-injettur huwa konness ma 'tekniki ta' kejl u kontroll li kontinwament jiċċekkjaw il-konċentrazzjoni tal-kloru fl-ilma u jħoss l-allarm meta meħtieġ. Agħlaq il-valv qabel ma skonnettja l-kontenitur tal-pressjoni.

Informa lid-detentur tar-reġistrazzjoni CGV Chlorgas Vertriebs GmbH jekk it-trattament ma jkunx effettiv.

* Istruzzjonijiet għall-użu, miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju u direzzjonijiet oħra għall-użu taħt din it-taqsima huma validi għal kwalunkwe użu awtorizzat.

5.2. **Miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji**

Għall-konnessjoni jew l-iskonnettjar tal-kontenituri tal-prodott kif ukoll għall-manutenzjoni jew it-tiswija tas-sistema tal-pajpijiet tal-gass, għandhom jittieħdu l-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju (RMMs) li ġejjin:

— sistema ta' allarm (trigger value li jikkorrispondi għall-AEC: 0.5 mg avCl/m^3 jew inqas skont il-leġislazzjoni nazzjonali) tkun fis-seħħ li tibda proċeduri ta' sikurezza bħall-ilbies ta' tagħmir respiratorju protettiv (RPE) skont l-Istandard Ewropew EN 14387 jew ekwivalenti (Apparat protettiv respiratorju - Filtru(i) tal-gass u filtru(i) kombinat(i) tat-test - Rekwiżiti, marki),

— rRPE skont l-Istandard Ewropew EN 14387 jew ekwivalenti (Tagħmir protettiv respiratorju - Filtru(i) tal-gass u filtru(i) kombinat(i) - Ir-rekwiżiti, l-ittestjar, l-immarkar) għandhom ikunu fil-idejn,

— l-applikazzjoni tal-ventilazzjoni tal-egżost lokali (LEV) (skond ir-regolament nazzjonali) u pressjoni baxxa/vakwu huma fis-seħħ biex tiġi evitata l-emissjoni tal-kloru,

— is-sensuri elettrokimiċi użati għall-kejl għandhom jikxfu diversi speċi klorinati minbarra l-kloru nnifsu,

— is-sensuri għandhom ikejlu l-espożizzjoni wkoll meta l-operaturi jkunu qed jużaw RPE skont l-Istandard Ewropew EN 14387 jew ekwivalenti (Apparati protettivi respiratorji - Filtru(i) tal-gass u filtru(i) kombinat(i) - Rekwiżiti, ittestjar, immarkar).

5.3. **Dettalji tal-effetti diretti jew indiretti, struzzjonijiet tal-ewwel għajnuna u miżuri ta' emerġenza għall-protezzjoni tal-ambjent**

Miżuri tal-ewwel għajnuna:

Deskrizzjoni tal-miżuri tal-ewwel għajnuna:

Evita li tieħu n-nifs dan il-gass tossiku kemm jista' jkun.

JEKK JITTIED Nifs: Mexxi għall-arja friska u żomm mistrieħ f'pożizzjoni komda biex tieħu n-nifs.

Immedjatament ċempel 112/ambulanza għall-assistenza medika.

Informazzjoni lill-persunal tal-Kura tas-Saħħa/tabib: Ibda immedjatament miżuri ta' appoġġ għall-ħajja, wara ċempel ĊENTRU TAL-AVVELENU.

JEKK JIBLA': Mhux applikabbli.

JEKK FUQ IL-ĠILDA: Neħħi l-ilbies kollu kkontaminat u aħsel qabel ma terġa tuża. Aħsel il-ġilda bl-ilma. Jekk isseħħ irritazzjoni tal-ġilda, ħu parir mediku.

JEKK F'GĦAJNEJN: Laħlaħ bl-ilma. Neħħi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk preżenti u faċli biex tagħmel. Kompli laħlaħ għal 5 minuti. Ċempel ĊENTRU TAL-AVVELENU jew tabib.

Miżuri għat-tifi tan-nar:

Mezzi tat-tifi:

Mezzi tat-tifi adattati: Ilma, Fowm, Sprej tal-ilma.

Uża miżuri tat-tifi li huma xierqa għaċ-ċirkostanzi lokali u l-ambjent tal-madwar.

Perikli speċjali li jirriżultaw mis-sustanza jew it-taħlita:

Perikli ta' esponiment speċjali li jirriżultaw mis-sustanza jew il-preparazzjoni nfisha, il-prodotti tal-kombustjoni tagħha, jew il-gassijiet rilaxxati: Il-fwar huma itqal mill-arja u jistgħu jinfirxu mal-art. In-nar jista' jikkawża evoluzzjoni ta' Klorur tal-idroġenu Gass (HCl).

Pariri għall-pumpiera:

Tagħmir protettiv speċjali għat-tifi tan-nar: Protezzjoni personali billi tilbes libsa ta' protezzjoni kimika magħluqa sewwa u apparat tan-nifs li fih innifsu.

Tagħrif addizzjonali dwar it-tifi tan-nar: Żomm il-kontenituri u l-madwar friski bl-ilma sprej. Ir-residwi tan-nar u l-ilma ikkontaminat għat-tifi tan-nar għandhom jintremew skont ir-regolamenti lokali.

Miżuri ta' rilaxx aċċidentali:

Prekawzjonijiet personali: Żomm lin-nies 'il bogħod mir-riħ ta' tixrid/tnixxija. Protezzjoni personali billi tilbes libsa ta' protezzjoni kimika magħluqa sewwa u apparat tan-nifs li fih innifsu.

Prekawzjonijiet ambjentali: Jrażżnu (knock down) gassijiet/fwar/ċpar b'ġett tal-isprej tal-ilma.

5.4. **Struzzjonijiet għar-rimi sikur tal-prodott u tal-imballaġġ tiegħu**

Irritorna l-kontenituri bil-pressa lill-fornitur.

Il-kontenituri bil-pressa mimlija jew vojta għandhom jintremew biss minn kumpaniji speċjalizzati.

5.5. **Il-kundizzjonijiet tal-ħżin tal-prodott u kemm dan idum tajjeb qabel ma jinfetaħ taħt kundizzjonijiet normali tal-ħżin**

Tankijiet ta 'pressjoni li ma jgħaddix arja minnha: Minħabba l-proprjetajiet kimiċi u fiżiċi tiegħu, il-gass tal-kloru għandu dejjem jinħażen f'reċipjenti dedikati tal-azzar tal-karbonju b'valvi speċjali u ddedikati. Il-pakketti tal-kloru għall-użu fl-Unjoni għandhom jinbnew u jiġu ttikkettati skont id-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u l-Ftehim dwar il-Ġarr Internazzjonali ta' Oġġetti Perikoluż bit-Triq (ADR) (ara t-taqsima 6 għal referenza). Mili massimu 1,25 kg/L (80 % tal-volum madwar).

Żomm il-kontenituri bil-kloru magħluqa sewwa u aħżen f'post frisk, niexef u b'ventilazzjoni tajba. Invita sewwa fuq is-siġill tal-protezzjoni tal-ħruġ tal-valv u l-għatu tal-protezzjoni tal-valv meta taħżen. Evita li ċ-ċilindri jaqgħu. Ipproteġi mis-sħana u mix-xemx diretta. It-temperatura tal-kontenitur qatt m'għandha tkun taħt il-15°C u akbar minn 50°C.

Il-kloru għandu jinżamm 'il bogħod minn prodotti reattivi (materjali li għandhom jiġu evitati: aġenti li jnaqqsu, materjali kombustibbli, metalli fi trab, aċetilena, idroġenu, ammonja, idrokarburi u materjali organiċi).

6. **INFORMAZZJONI OĦRA**

Fir-rigward tan-nota tal-'Kategorija(jiet) tal-utenti':

Professjonisti (inklużi utenti industrijali) tfisser professjonisti mħarrġa jekk dan ikun meħtieġ mil-leġiżlazzjoni nazzjonali.

Jekk jogħġbok innota li xi Stati Membri wara d-diżinfezzjoni primarja, jitolbu li jżommu livell residwu ta' klorin disponibbli fl-ilma tax-xorb fil-pajpijiet bħala miżura ta' prekawzjoni. Dan l-ammont addizzjonali, iddikjarat mill-applikant bħala "Diżinfezzjoni sekondarja: 0.2-0.5 mg/L klorin disponibbli (residwu)" ġie kkunsidrat bħala kopert mid-diżinfezzjoni primarja.

Referenzi għad-dispożizzjonijiet nazzjonali għall-aġġustament applikabbli fit-territorju tal-Ġermanja skont l-Artikolu 44(5) tar-Regolament (UE) Nru 528/2012:

Ordinanza Ġermaniża dwar il-Kwalità tal-Ilma Intenzjonat għall-Konsum mill-Bniedem - Verordnung über die Qualität von Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasserverrordnung – TrinkwV) fil-verżjoni tat-Tieni Ordinanza għar-Reviżjoni tal-Ordinanza dwar l-Ilma tax-Xorb (Zweite Verordnung zurung Novellichen Voms. 20. Ġunju 2023 (Bundesgesetzblatt I Nr. 159), https://www.gesetze-im-internet.de/englisch_trinkwv/englisch_trinkwv.pdf.

Lista ta' Aġenti ta' Trattament Permissibbli u Metodi ta' Diżinfezzjoni tat-Taqsima 20 tat-TrinkwV: Bekanntmachung des Umweltbundesamtes der Liste zulässiger Aufbereitungsstoffe und Desinfektionsverfahren nach § 20 der Trinkwasserverrordnung (Stand: Januar 2023), mit-13 ta' Jannar 2023. BAnz AT 27.01.2023 B12.

Deutscher Verein des Gas- und Wasserfaches e.V. (Assoċjazzjoni Teknika u Xjentifika Ġermaniża għall-Gass u l-Ilma).

Parti II, Lfd. Nr.5 tal-Lista ta' Aġenti ta' Trattament Permessibbli u Metodi ta' Diżinfezzjoni tat-Taqsima 20 tat-TrinkwV.

Parti I ċ, Lfd. Nr.2 tal-Lista ta' Aġenti ta' Trattament Permessibbli u Metodi ta' Diżinfettar tat-Taqsima 20 tat-TrinkwV.

Aktar referenzi:

Ir-Regolament (UE) Nru 528/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Mejju 2012 dwar it-tqegħid għad-dispożizzjoni fis-suq u l-użu ta' prodotti bijoċidali (ĠU L 167, 27.6.2012, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2012/528/oj)

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2020/749 tal-4 ta' Ġunju 2020 li jemenda l-Anness III tar-Regolament (KE) Nru 396/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-livelli massimi ta' residwi għall-klorat fi jew fuq ċerti prodotti (ĠU L 178, 8.6.2020, p. 7, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2020/749/oj)

Id-Direttiva 2010/35/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Ġunju 2010 dwar apparat ta' pressjoni li jista' jinġarr u li tħassar id-Direttivi tal-Kunsill 76/767/KEE, 84/525/KEE, 84/526/KEE, 84/527/KEE u 1999/36/KEE (OJ L 165, 30.6.2010. p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/2010/35/oj).

Ftehim dwar il-Ġarr Internazzjonali ta' Oġġetti Perikoluż bit-Triq (ADR) magħmul f'Ġinevra fit-30 ta' Settembru 1957 fil-verżjoni applikabbli mill-1 ta' Jannar 2023 (ADR 2023), ECE/TRANS/326, https://unece.org/transport/standards/transport/dangerous-goods/adr-2023-agreement-concerning-international-carriage

(1) L-istruzzjonijiet għall-użu, il-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskji u struzzjonijiet oħra għall-użu taħt din it-taqsima huma validi għal kull użu awtorizzat.